

فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية

دورة عام 2021

اجتماع افتراضي، 3-7 أيار/مايو 2021

البند 4 (أ) من جدول الأعمال المؤقت*

التقارير المقدمة من الحكومات عن الحالة في بلدانها

وعن التقدم المحرز في توحيد الأسماء الجغرافية

تقرير النرويج

موجز**

يعطي التقرير الكامل الخطوط العريضة للتقدم المحرز وللتطورات المستجدة في النرويج بشأن الأسماء الجغرافية منذ دورة فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية لعام 2019.

ويتضمن البند الأول من التقرير استعراضاً لآخر تنقيح للقانون النرويجي المتعلق بأسماء الأماكن وآثاره على توحيد الأسماء الجغرافية على مستوى الحكومة المحلية (البلدية) وفي مناطق أخرى. ويمنح القانون الحكومات المحلية مزيداً من السلطة في زيادة تيسير توحيد الأسماء وفقاً للاستخدام المحلي المكتوب والمنطوق، بصرف النظر عن التوصيات اللغوية. ويشمل البند الأول أيضاً تفاصيل عن آثار إعادة تنظيم الخدمات الاستشارية المتعلقة بالأسماء الجغرافية، التي نتجت أيضاً عن تعديل عام 2019. ويدير مجلس اللغة النرويجية الآن هذه الخدمات.

ويتعلق البند الثاني من التقرير بآثار الإصلاح الإداري لعام 2020، الذي خفض عدد المناطق (المقاطعات) من 18 إلى 11 مقاطعة وعدد الحكومات المحلية (البلديات) من 422 إلى 356 حكومة.

ويتضمن البند الثالث من التقرير استعراضاً للخدمات المتعلقة بالأسماء الجغرافية التي تقع تحت مسؤولية الهيئة النرويجية لرسم الخرائط. وتتولى الهيئة مسؤولية استضافة السجل المركزي للأسماء الجغرافية وتعهده وتطويره. ويوجد في السجل 1 050 000 مكان أعطي له اسم، وتتخذ أسماء بعض الأماكن عدة

* GEGN.2/2021/1

** أعدّ التقرير الكامل كلٌّ من إنغفيل نوردلاند وبيدر غاملتوفت (النرويج). وسيتاح التقرير بوصفه الوثيقة GEGN.2/2021/10/CRP.10، باللغة التي قُدّم بها فقط، على الرابط التالي: https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/2nd_session_2021



الرجاء إعادة استعمال الورق

120221 100221 21-01507 (A)



أشكال مكتوبة، مما يجعل مجموع عدد الأسماء الجغرافية يصل إلى 1 075 000 اسم. وبالإضافة إلى ذلك، لبعض الأسماء تهجئات مختلفة، مما يجعل العدد الإجمالي لأشكال الأسماء يصل إلى 1 264 000 شكل. وإجمالاً، تم منح 119 000 من الأسماء الجغرافية الواردة في السجل تهجئة مأذون بها، وستُكتب بقية الأسماء وفقاً للقاعدة المكتوبة إلى أن تولى اهتماماً خاصاً.

ويتعلق البند الرابع من التقرير بأنشطة أخرى في النرويج، بما في ذلك الأعمال التحضيرية التي يقوم بها مجلس اللغة النرويجية لبدء دورة للتعليم الإلكتروني بشأن توحيد الأسماء الجغرافية على مستوى الحكومات المحلية (البلديات). وبالإضافة إلى ذلك، يقوم أرشيف أسماء الأماكن في إطار مجموعات اللغة النرويجية بإنشاء خدمات جديدة للمساعدة في توحيد الأسماء الجغرافية وفقاً للتوصيتين باء وجيم الوردتين في القرار 4 لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية (انظر E/CONF.53/3). وستُعرض هذه البنود بإيجاز في تقرير النرويج وستناقش بالتفصيل في تقارير منفصلة.

ويتناول البند الخامس من التقرير آثار الأنظمة العامة لحماية البيانات الصادرة عن الاتحاد الأوروبي، من منظور نرويجي، على جمع الأسماء الجغرافية وتسجيلها وإدارتها لاستخدامها في التوحيد. وقد تبين أن تلك الأنظمة تثير مشاكل صعبة في تقديم معلومات الأسماء الجغرافية إلى واضعي الأنظمة وعامة الجمهور.

ويتعلق البند السادس من التقرير بلغتي الشعوب الأصلية والأقليات في النرويج، اللغة الصامية ولغة الكفين، بما في ذلك ما يرتبط بجلسات الاستماع المتعلقة بالاسمين الرسميين للنرويج باللغة الصامية ولغة الكفين، والمبادئ التوجيهية لقواعد التهجئة.

ويتعلق البند السابع من التقرير بالمبادئ التوجيهية المستكملة المتعلقة بأسماء المواقع الجغرافية، التي قدمتها النرويج في عام 2020 استجابة للإصلاح الإداري الذي ورد تفصيله في إطار البند الثاني أعلاه. ومن المتوخى إجراء تنقيح آخر في عام 2021.